



Lithuanian (Lietuvis)

Ivadinės apeigos

Kryžiaus ženklas

Vardan Dievo Tévo, ir
Sūnaus, ir Šventosios
Dvasios.

Amen

Pasisveikinimas

Viešpaties Jézaus Kristaus
malonè, Dievo Tévo meilé ir
Šventosios Dvasios
bendrystè tebūna su jumis
visais.

Ir su tavo dvasia.

Gailesčio aktas

Broliai (broliai ir seserys),
pripažinkime savo
nuodémes, Ir taip
pasiruoškite švēsti šventas
paslaptis.

Aš prisipažistu visagaliui
Dievui Ir tau, mano broliai ir
seserys, kad aš labai
nusidējau, Mano mintyse ir
mano žodžiais, Tai, ką
padariau, ir to, ko man
nepavyko padaryti, Per
mano kaltę, Per mano kaltę,
Dél mano sunkiausios
kaltés; Todél klausiu
palaimintos Marijos visur-
virgin, Visi angelai ir
šventieji, Ir tu, mano broliai
ir seserys, melstis už mane
Viešpačiui, mūsų Dievui.

Malagasy (fiteny malagasy)

Fombafomba fampidirana

Famantarana ny lakroa

Amin'ny anaran 'ny Ray sy ny Zanaka
ary ny Fanahy Masina.

Amena

Miarahaba

Ny fahasoavan'i Jesosy Kristy
Tompontsika, ary ny
fitiavan'Andriamanitra, ary ny firaisansa
amin'ny Fanahy Masina ho aminareo
rehetra.

Ary amin'ny fanahinao.

ASA FOTOTRA

Ry rahalahy (rahalahy sy anabavy),
andeha isika hankasitraka ny
fahotantsika, Ary alao ho toy izany ny
tenantsika mba hankalazana ny
misterin'ny masina.

Miady amin'Andriamanitra Tsitoha aho
Ary aminao, ry rahalahiko sy anabaviko,
Nanota be aho, Ao an-tsaiko sy amin'ny
teniko, Amin'ny zavatra nataoko sy
tamin'ny zavatra tsy nataoko, amin'ny
alàlan'ny hadisoako, amin'ny alàlan'ny
hadisoako, amin'ny alàlan'ny
fahadisoako be indrindra; koa
mangataka an'i Maria sambatra aho, Ny
anjely sy ny olona masina rehetra, Ary
ianao, ry rahalahiko sy rahavaviko, Mba
hivavahana ho an'i Jehovah
Andriamanitsika.

Lithuanian (Lietuvis)

Tegul visagalis Dievas
pasigailės mūsų, Atleisk
mums savo nuodėmes, Ir
atvesk mus į amžinąjį
gyvenimą.

Amen

Kyrie

Viešpatie pasigailék.

Viešpatie pasigailék.

Kristau, pasigailék.

Kristau, pasigailék.

Viešpatie pasigailék.

Viešpatie pasigailék.

Gloria

Garbė Dievui aukštybėse, o
žemėje ramybė geros valios
žmonėms. Mes giriame
tave, mes laiminame tave,
mes tave dieviname, mes
šloviname tave, dékojame
tau už didžiulę šlovę,
Viešpatie Dieve, dangaus
karaliau, O Dieve, visagalis
Tėve. Viešpatie Jėzau
Kristau, Viengimis Sūnų,
Viešpatie Dieve, Dievo
Avinéli, Tėvo Sūnau, tu
naikini pasaulio nuodėmes,
pasigailék mūsų; tu naikini
pasaulio nuodėmes, priimk
mūsų maldą; tu sėdi Tėvo
dešinėje, pasigailék mūsų.
Juk tu vienas esi Šventasis,
tu vienas esi Viešpats, tu
vielas esi Aukščiausiasis,
Jėzus Kristus, su Šventaja

Malagasy (fiteny malagasy)

Enga anie Andriamanitra Mahery
Indrindra hamindra fo amintsika,
Mamelà ny helokay, ary ento aty
amin'ny fainana mandrakizay isika.

Amena

Kyrie

Tompo ô, mamindrà fo.

Tompo ô, mamindrà fo.

Kristy ô, mamindrà fo.

Kristy ô, mamindrà fo.

Tompo ô, mamindrà fo.

Tompo ô, mamindrà fo.

Gloria

Voninahitra any amin'ny avo indrindra
ho an'Andriamanitra, ary fiadanana ho
etì ambonin'ny tany ho an'ny olona
tsara sitrapo. Midera Anao izahay,
mitahy anao izahay, midera anao
izahay, manome voninahitra Anao
izahay, misaotra Anao izahay noho ny
voninahitao lehibe, Tompo
Andriamanitra, Mpanjaka any an-danitra,
Andriamanitra Ray Tsitoha ô. Jesoa Kristy
Tompo, Zanaka Lahitokana, Tompo
Andriamanitra,
Zanak'ondrin'Andriamanitra, Zanaky ny
Ray, manaisotra ny fahotan'izao tontolo
izao ianao, mamindrà fo aminay;
manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao
ianao, raiso ny vavakay; mipetraka eo
an-tanana ankavan'an'ny Ray ianao,
mamindrà fo aminay. Fa Hianao irery
ihany no Masina, ianao irery ihany no
Tompo, ianao irery no Avo indrindra,
Jesoa Kristy, miaraka amin'ny Fanahy

<u>Lithuanian (Lietuvis)</u>	<u>Malagasy (fiteny malagasy)</u>
Dvasia, Dievo Tėvo šlovėje.	Masina, amin'ny voninahitr'Andriamanitra Ray. Amena.
Amen.	manangona
Surinkti	
Pasimelskime.	Andeha isika hivavaka.
Amen.	Amena.
Žodžio liturgija	Liturgy ny teny
Pirmasis svarstymas	Famakiana voalohany
Viešpaties žodis.	Ny tenin'ny Tompo.
Ačiū Dievui.	Isaorana anie Andriamanitra.
Atsakomoji psalmė	Salamo
Antrasis svarstymas	Famakiana faharoa
Viešpaties žodis.	Ny tenin'ny Tompo.
Ačiū Dievui.	Isaorana anie Andriamanitra.
Evangelija	filazantsara
Viešpats tebūna su tavimi.	Homba anao anie ny Tompo.
Ir su savo dvasia.	Ary amin'ny fanahinao.
Šventosios Evangelijos skaitinys pagal N.	Vakiteny avy amin'ny Evanjely Masina nosoratan'i N.
Šlovė tau, Viešpatie	Voninahitra anie ho anao, Tompo ô
Viešpaties Evangelija.	Ny Filazantsaran'ny Tompo.
Šlovė tau, Viešpatie Jézau Kristau.	Isaorana anie ianao Jesosy Kristy Tompo.
Tikėjimo profesija	Profical of Finoana
Tikiu į vieną Dievą, visagalį Tėvas, dangaus ir žemės kūrėjas, visų matomų ir nematomų dalykų. Tikiu į vieną Viešpatį Jėzų Kristų, Viengimis Dievo Sūnus, gimęs iš Tėvo prieš visus amžius. Dievas nuo Dievo, Šviesa iš šviesos, tikras Dievas iš tikro Dievo, gimęs, nesukurtas, su Tėvu susijęs; per jį viskas buvo sukurta.	mino an'Andriamanitra iray aho, ny Ray tsitoha, mpanao ny lanitra sy ny tany, ny zavatra rehetra hita sy tsy hita. Mino an'i Jesosy Kristy Tompo iray aho, ny Zanaka Lahitokan'Andriamanitra, nateraky ny Ray talohan'ny taona rehetra. Andriamanitra avy amin'Andriamanitra, Hazavana avy amin'ny hazavana, Andriamanitra marina avy amin'Andriamanitra marina, nateraka, tsy natao, mitovy amin'ny Ray; Izy no nahariana ny zavatra rehetra. Ho antsika

Lithuanian (Lietuvis)

Dėl mūsų, vyru, ir dėl mūsų išgelbėjimo jis nužengė iš dangaus, ir per Šventąją Dvasią įsikūnijo Mergelę Marija, ir tapo žmogumi. Dėl mūsų jis buvo nukryžiuotas valdant Poncijui Pilotui, jis mirė ir buvo palaidotas, ir vėl prisikėlė trečią dieną pagal Šventajį Raštą. Jis pakilo į dangų ir sėdi Tėvo dešinėje. Jis vėl ateis šlovėje teisti gyvusius ir mirusiuosius ir jo karalystei nebus galo. Tikiu į Šventąją Dvasią, Viešpatį, gyvybės daveją, kuris kyla iš Tėvo ir Sūnaus, kuris kartu su Tėvu ir Sūnumi yra garbinamas ir šlovinamas, kuris kalbėjo per pranašus. Tikiu viena, šventa, katalikų ir apaštalų bažnyčia. Išpažistu vieną Krikštą nuodėmėms atleisti ir laukiu mirusiuų prisikėlimo ir būsimo pasaulio gyvenimą. Amen.

Homilia

Visuotinė malda

Meldžiame Viešpatį.

Viešpatie, išklausyk mūsų maladą.

Eucharistijos liturgija

Pasiūla

Palaimintas Dievas per amžius.

Malagasy (fiteny malagasy)

olombelona sy ho famonjena antsika dia nidina avy tany an-danitra Izy, ary tamin'ny alalan'ny Fanahy Masina no nahatongavan'i Maria Virjiny ho nofo, ary tonga olombelona. Nohomboana tamin'ny hazo fijaliana Izy noho ny amin'ny fitondran'i Pontio Pilato, niaritra fahafatesana izy ka nalevina, ary nitsangana tamin'ny andro fahatelo mifanaraka amin'ny Soratra Masina. Niakatra tany an-danitra Izy ary mipetraka eo an-kavanan'ny Ray. Ho avy indray amim-boninahitra Izy hitsara ny velona sy ny maty ary tsy hanam-pahataperana ny fanjakany. Mino ny Fanahy Masina aho, Tompo, Mpanome aina, izay avy amin'ny Ray sy ny Zanaka, izay tompona sy omem-boninahitra miaraka amin'ny Ray sy ny Zanaka, izay niteny tamin'ny alalan'ny mpaminany. Mino ny Fiagonana iray, masina, katolika ary apostolika aho. Manaiky Batemy iray aho ho famelan-keloka ary manantena ny fitsanganan'ny maty aho ary ny fiainan'izao tontolo izao ho avy. Amena.

toriteny

Vavaka Universal

Mivavaka amin'ny Tompo izahay.

Tompo ô, henoy ny vavakay.

Liturgie an'ny Eokaristia

Offertory

Isaorana anie Andriamanitra mandrakizay.

Lithuanian (Lietuvis)

Melskitės, broliai (broliai ir seserys), kad mano ir tavo auka gali būti priimtina Dievui, visagalis Tėvas.

Tegul Viešpats priima auką iš jūsų rankų jo vardo šlovei ir šlovei, mūsų labui ir visos jo šventosios Bažnyčios gėris.

Amen.

Eucharistinė malda

Viešpats tebūna su tavimi.

Ir su savo dvasia.

Pakelkite savo širdis.

Mes pakeliame juos į Viešpatj.

Dékokime Viešpačiui, savo Dievui.

Tai teisinga ir teisinga.

Šventas, šventas, šventas Viešpats kareivijų Dievas.

Dangus ir žemė pilni tavo šlovės. Osana aukštybėse.

Palaimintas, kuris ateina Viešpaties vardu. Osana aukštybėse.

Tikėjimo paslaptis.

Mes skelbiame tavo mirtį, Viešpatie, ir išpažinti savo Prisikėlimą kol vėl ateisi.

Arba: Kai valgome šią duoną ir geriame šią taurę, Mes skelbiame Tavo mirtį, Viešpatie, kol vėl ateisi.

Arba: Išgelbék mus, pasaulio Gelbėtojau, už tavo kryžių ir

Malagasy (fiteny malagasy)

Mivavaha, ry rahalahy (rahalahy sy anabavy), fa ny fanatitro sy ny anao mety ho eken'Andriamanitra, ny Ray tsitoha.

Enga anie ny Tompo hankasitraka ny fanatitra atolotra anareo noho ny fiderana sy ny voninahitry ny anarany, ho tombontsoantsika ary ny soa ho an'ny Fiagonany masina rehetra.

Amena.

Vavaka Eokaristia

Homba anao anie ny Tompo.

Ary amin'ny fanahinao.

Asandrato ny fonareo.

Manandratra azy ireo ho an'ny Tompo isika.

Aoka isika hisaotra an'i Jehovah Andriamanitsika.

Marina sy marina izany.

Masina, Masina, Masina Tompo Andriamanitry ny maro. Feno ny voninahitao ny lanitra sy ny tany. Hosana any amin'ny avo indrindra. Isaorana anie izay avy amin'ny anaran'ny Tompo. Hosana any amin'ny avo indrindra.

Ny misterin'ny finoana.

Ambaranay ny Fahafatesanao, Tompo ô, ary manambara ny Fitsangananao amin'ny maty mandra-pahatonganao indray. Na: Rehefa mihinana an'ity Mofo ity isika ary misotro ity kapoaka ity, manambara ny Fahafatesanao izahay, Tompo ô, mandra-pahatonganao indray. Na: Vonjeo izahay, ry Mpamonjy izao tontolo izao, fa noho ny Hazofijalianao sy

Lithuanian (Lietuvis)

prisikėlimą jūs mus
išlaisvinote.

Amen.

Komunijos apeigos

**Gelbėtojo įsakymu ir sukurti
dieviškojo mokymo,
drįstame pasakyti:**

Tėve mūsų, kuris esi
danguje, teesie šventas
Tavo vardas; ateik tavo
karalystę, bus tavo valia
žemėje kaip danguje.
Kasdienės mūsų duonos
duok mums šiandien, ir
atleisk mums mūsų kaltes,
kaip mes atleidžiame tiems,
kurie mus nusižengia; ir
nevesk mūsų į pagundą, bet
gelbék mus nuo blogio.

**Išgelbék mus, Viešpatie, nuo
visų blogybių, suteik
ramybę mūsų dienomis, kad
tavo gailestingumo pagalba,
mes visada galime būti
laisvi nuo nuodėmės ir
saugus nuo visų nelaimių,
kaip laukiame
palaimintosios vilties ir
mūsų Gelbėtojo Jézaus
Kristaus atėjimas.**

Už karalystę, galia ir šlovę
yra tavo dabar ir visada.

Viešpatie Jézau Kristau,
kurie pasakė jūsų
apaštalamams: Ramybę aš tau
palieku, savo ramybę duodu
tau, nežiūrėk į mūsų

Malagasy (fiteny malagasy)

ny Fitsangananao tamin'ny maty efa
nanafaka anay Hianao.

Amena.

Fombam-piombonana

**Amin'ny didin'ny Mpamonjy ary
noforonin'ny
fampianaran'Andriamanitra, dia sahy
miteny isika hoe:**

Rainay izay any an-danitra,
hohamasinina anie ny anaranao; ho
tonga anie ny fanjakanao, ho tanteraka
ny sitraponao ety an-tany tahaka ny any
an-danitra. Omeo anay anio ny hanina
sahaza anay, ary mamelà ny helokay,
tahaka ny namelanay izay meloka
taminay; ary aza mitondra anay ho
amin'ny fakam-panahy, fa manafaha
anay amin'ny ratsy.

**Jehovah ô, mifona aminao izahay, vonjeo
amin'ny ratsy rehetra izahay, omeo
fahasoavana anie ny fiadanana amin'ny
andronay, fa noho ny famindram-ponao,
mety ho afaka amin'ny ota
mandrakariva isika ary voaro amin'ny
fahoriana rehetra, eo am-piandrasana ny
fanantenana sambatra ary ny fihavian' i
Jesosy Kristy, Mpamonjy antsika.**

Ho an'ny fanjakana, Anao ny hery sy ny
voninahitra ankehitriny sy mandrakizay.

**Jesosy Kristy Tompo ô, izay nilaza
tamin'ny Apostoly hoe: Fiadanana no
avelako ho anareo, ny fiadanako no
omeko anareo, aza mijery ny
fahotantsika, fa amin'ny finoana ny**

Lithuanian (Lietuvis)

nuodėmes, bet apie jūsų Bažnyčios tikėjimą, ir maloninguose suteik jai ramybę ir vienybę pagal jūsų valią. Kurie gyvena ir viešpatauja per amžius.

Amen.

Viešpaties ramybė tebūna su jumis visada.

Ir su savo dvasia.

Siūlome vieni kitiems taikos ženklą.

Dievo avinėli, tu naikini pasaulio nuodėmes, pasigailék mūsų. Dievo avinėli, tu naikini pasaulio nuodėmes, pasigailék mūsų. Dievo avinėli, tu naikini pasaulio nuodėmes, duok mums ramybę.

Štai Dievo Avinélis, štai Ta,
kuris naikina pasaulio nuodėmes. Palaiminti pašauktieji Avinélio vakarienei.

Viešpatie, aš nevertas kad tu jeitum po mano stogu, bet tik tark žodj ir mano siela bus išgydyta.

Kristaus Kūnas (Kraujas).

Amen.

Pasimelskime.

Amen.

Baigiamosios apeigos

Palaiminimas

Malagasy (fiteny malagasy)

Fiangonanao, ary omeo fiadanana sy firaisan-kina izy araka ny sitraponao. Izay velona sy manjaka mandrakizay mandrakizay.

Amena.

Ny fiadanana'ny Tompo ho aminareo mandrakariva.

Ary amin'ny fanahinao.

Aoka isika hifanolotra famantarana ny fiadanana.

Zanak'ondrin'Andriamanitra, Hianao manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao, mamindrà fo aminay.

Zanak'ondrin'Andriamanitra, Hianao manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao, mamindrà fo aminay.

Zanak'ondrin'Andriamanitra, Hianao manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao, omeo fiadanana izahay.

Indro ny Zanak'ondrin'Andriamanitra, indro llay manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao. Sambatra izay nantsoina ho amin'ny fanasan'ny Zanak'ondry.

Tompo ô, tsy mendrika aho mba hidiranao ao ambanin'ny tafon-tranoko, fa mitenena ihany dia ho sitrana ny fanahiko.

Ny Vatana (Ra) an'i Kristy.

Amena.

Andeha isika hivavaka.

Amena.

Fombafomba famaranana

fitahiana

<u>Lithuanian (Lietuvis)</u>	<u>Malagasy (fiteny malagasy)</u>
Viešpats tebūna su tavimi.	Homba anao anie ny Tompo.
Ir su savo dvasia.	Ary amin'ny fanahinao.
Telaimina tave visagalio	Andriamanitra Tsitoha anie hitahy anao,
Dievas, Tēvas, ir Sūnus, ir	ny Ray sy ny Zanaka ary ny Fanahy
Šventoji Dvasia.	Masina.
Amen.	Amena.
Atleidimas iš darbo	fandroahana
Pirmyn, Mišios baigtos.	Mivoaha, tapitra ny Lamesa. Na hoe:
Arba: Eik ir skelbk Viešpaties	Mandehana ambarao ny
Evangeliją. Arba: Eik	Filazantsaran'ny Tompo. Na: Mandehana
ramybėje, savo gyvybe	amin'ny fiadanana, ka mankalazà an'i
šlovink Viešpatį. Arba: eik	Jehovah amin'ny fainanao. Na:
ramiai.	Mandehana amim-piadanana.
Ačiū Dievui.	Isaorana anie Andriamanitra.